

CH_VB 92.057-6 vom 6. Oktober 1992

Bundesverwaltung, 1992-10-06, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_92.057-6

FR: CH_VB 92.057-6 du 6 octobre 1992

IT: CH_VB 92.057-6 del 6 ottobre 1992

Erwägungen

E. 6

Oktober 1992 N 1967 Eurolex. Luftfahrtgesetz #ST# 92.057-6 EWR. Anpassung des Bundesrechts (Eurolex) Luftfahrtgesetz. Aenderung EEE. Adaptation du droit fédéral (Eurolex) Loi fédérale sur la navigation aérienne. Modification Botschaft I und Beschlussentwurf vom 27. Mai 1992 (BBIV1) Message I et projet d'arrêté du 27 mai 1992 (FF V1) Beschluss des Ständerates vom 25. August 1992 Décision du Conseil des Etats du 25 août 1992 Kategorie V, Art 68 GRN - Catégorie V, art. 68 RCN Herr Wanner unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht: Im Luftfahrtgesetz werden in den Artikeln 52 bis 54 die Voraussetzungen für den Eintrag von Luftfahrzeugen im schweizerischen Luftfahrzeugregister definiert. Diese Artikel enthalten nicht-EWR-konforme Vorschriften in Bezug auf die Nationalität der Eigentümer. Der Bundesrat beantragt, die entsprechenden Bestimmungen zu streichen und dem Bundesrat die Kompetenz zu geben, für den Eintrag im schweizerischen Luftfahrzeugregister die Bedingungen in Bezug auf die Eigentumsverhältnisse am Luftfahrzeug festzulegen. Die Kommission hat eingehend geprüft, ob die beantragten Aenderungen wirklich EWR-bedingt sind. Sie hat zu diesem Zweck auch ergänzende Unterlagen des EVED und des EJPD angefordert. Aufgrund der Antworten dieser Departemente und nach eingehender Diskussion kam die Kommission zum Schlüsse, dass die Streichung der diskriminierenden Bestimmungen im Gesetz die zweckmässigste Lösung darstellt. Die Aenderungen der Artikel 53 und 54, wie sie vom Nationalrat im Rahmen der Aenderung des Luftfahrtgesetzes (91.076) im Juni 1992 beschlossen worden sind und die schon eine weitgehende Delegation von Kompetenzen an den Bundesrat vorsehen, würden damit hinfällig. M. Wanner présente au nom de la commission le rapport écrit suivant: Les conditions d'enregistrement des aéronefs dans le registre matricule suisse sont définies aux articles 52 à 54 de la loi sur la navigation aérienne. Ces articles contiennent des dispositions relatives à la nationalité des propriétaires, qui ne sont pas conformes à l'EEE. Le Conseil fédéral demande de biffer les dispositions concernées et que compétence soit attribuée à ce même Conseil fédéral de définir les conditions relatives aux rapports de propriété en matière d'aéronefs, conditions nécessaires à l'enregistrement dans le registre matricule suisse. La commission a examiné de manière approfondie si le droit européen nécessite réellement les modifications proposées. Pour ce faire, elle a également demandé de la documentation complémentaire au DFTCE et au DFJP. Sur la base des réponses fournies par ces départements et à la suite d'une discussion exhaustive, la commission est parvenue à la conclusion que le retrait de la loi de ces dispositions discriminatoires constituait la solution adéquate. Ainsi, les modifications des articles 53 et 54 acceptées par le Conseil national en juin 1992 dans le cadre de la révision de la loi sur la navigation aérienne (91.076), prévoyant une large délégation de compétences au Conseil fédéral seraient caduques. Antrag der Kommission Die Kommission beantragt mit 16 zu 2 Stimmen

bei 1 Enthaltung, einzutreten und die Aenderung des Luftfahrtgesetzes zu genehmigen. 44-N Antrag der SD/Lega-Fraktion Nichteintreten Antrag der Fraktion der Auto-Partei Rückweisung des Geschäfts 92.057-6 Eurolex an den Bundesrat mit dem Auftrag, klare Arbeitspapiere vorzulegen, welche den geltenden Gesetzestext, die Forderung des Acquis communautaire, den Entwurf des Bundesrates und den Entscheid der Kommission in der auf Fahnen üblichen synoptischen Darstellung zeigen. Proposition de la commission Par 16 voix contre 2 et une abstention, la commission propose d'entrer en matière et d'approuver les modifications de la loi sur la navigation aérienne. Proposition du groupe DS/Ligue Ne pas entrer en matière Proposition du groupe des automobilistes Renvoyer le projet Eurolex 92.057-6 au Conseil fédéral en l'invitant à soumettre des documents de travail qui présentent avec toute la clarté souhaitable, au moyen des dépliant habituels, le texte de loi actuellement en vigueur, les exigences de l'acquis communautaire, le projet du gouvernement et la décision de la commission. Abstimmung - Vote Für den Antrag der Kommission (Eintreten) offensichtliche Mehrheit Für den Antrag der SD/Lega-Fraktion (Nichteintreten) Minderheit Präsident: Nun folgt die Abstimmung über den Rückweisungsantrag. Abstimmung - Vote Für den Antrag der Fraktion der Auto-Partei Minderheit Dagegen offensichtliche Mehrheit Detailberatung - Discussion par articles Titel und Ingress, Ziff. 1, II Antrag der Kommission Zustimmung zum Beschluss des Ständerates Titre et préambule, eh. 1, II Proposition de la commission Adhérer à la décision du Conseil des Etats Präsident: Ziffer II wird beschlossen unter Berücksichtigung der neuen Formulierung betreffend Publikation und Referendum. Angenommen - Adopté GesamtAbstimmung - Vote sur l'ensemble Für Annahme des Entwurfes 71 Stimmen Dagegen

E. 11

Stimmen An den Ständerat-Au Conseil des Etats

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali EWR. Anpassung des Bundesrechts (Eurolex) Luftfahrtgesetz. Aenderung EEE. Adaptation du droit fédéral (Eurolex) Loi fédérale sur la navigation aérienne. Modification In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1992 Année Anno Band V Volume Volume Session Herbstsession Session Session d'automne Sessione Sessione autunnale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung

E. 12

Séance Seduta Geschäftsnummer 92.057-6 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 06.10.1992 - 08:00 Date Data Seite 1967-1967 Page Pagina Ref. No 20 021 637 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.